



**Informacja o otrzymaniu przez ucznia stypendiów o charakterze socjalnym ze środków publicznych:**  
Інформація про отримання студентом соціальної стипендії з державних коштів: rodzaj

wysokość ..... termin przyznania .....

**Pożądana forma świadczenia \***

- całkowitego lub częściowego pokrycia kosztów udziału w zajęciach edukacyjnych,
- pomocy rzeczowej o której mowa w § 5 ust. 1 pkt 2 Regulaminu udzielania pomocy materialnej o charakterze socjalnym dla uczniów zamieszkałych na terenie Miasta Olsztyna,
- całkowitego lub częściowego pokrycia kosztów związanych z pobieraniem nauki poza miejscem zamieszkania

покриття витрат на участь у освітніх заходах повністю або частково, (§ 5 ust. 1 pkt 3 ww. regulaminu).  
натуральна допомога, зазначена в § 5 розд. 1 пункту 2 Положення про надання матеріальної допомоги соціального характеру студентам, які проживають у місті Ольштин, - повне або часткове покриття витрат, пов'язаних з навчанням за межами міста проживання (§ 5 розділу 1 пункту 3 вищезазначеного положення). Jeżeli Dyrektor MOPS uzna, że przyznanie stypendium w formie, o których mowa w/w nie jest możliwe lub nie jest celowe może być przyznane w formie świadczenia pieniężnego ( art. 90 d ust. 5 ustawy). Якщо директор MOPS вирішить, що надання стипендії у

зазначеній вище формі неможливе або не є цілеспрямованим,

може бути призначена у вигляді грошової допомоги (стаття 90d, частина 5 Закону).

**Uzasadnienie przyznania stypendium szkolnego: Обґрунтування призначення шкільної стипендії:**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

соціальна ситуація в сім'ї студента - докласти підтверджуючі документи

**Sytuacja społeczna w rodzinie ucznia - dołączyć dokumenty potwierdzające**

W rodzinie występuje* в сім'ї це відбувається		
1.	<input type="checkbox"/>	bezrobocie bezrobіття
2.	<input type="checkbox"/>	niepełnosprawność інвалідність
3.	<input type="checkbox"/>	ciężka lub długotrwała choroba важка або тривала хвороба
4.	<input type="checkbox"/>	wielodzietność багато дітей відсутність можливості виконувати доглядово-виховні
5.	<input type="checkbox"/>	brak umiejętności wykonywania funkcji opiekuńczo-wychowawczej
6.	<input type="checkbox"/>	alkoholizm алкоголізм
7.	<input type="checkbox"/>	narkomania наркотична залежність
8.	<input type="checkbox"/>	rodzina jest niepełna сім'я неповна
9.	<input type="checkbox"/>	zdarzenie losowe (jakie ?)..... випадкові події (що?_
10.	<input type="checkbox"/>	inne ..... інший
11.	<input type="checkbox"/>	nie występuje żadne z powyższych нічого з перерахованого вище немає

склад сім'ї

**Skład rodziny (wnioskodawca i osoby pozostające we wspólnym gospodarstwie domowym)**

Lp.	Imię i nazwisko	Data urodzenia	Miejsce pracy/ nauki	Stopień pokrewieństwa względem wnioskodawcy
1.				
2.				
3.				
4.				

5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				

пояснення щодо подання заяви після закінчення терміну

### Wyjaśnienie złożenia wniosku po terminie,

(uzasadnienie braku możliwości dotrzymania terminu) \*\*:

обґрунтування нездатності дотриматися терміну

.....

.....

.....

.....

.....

.....

\*\* застосовується до заявок, поданих після:

.....  
( podpis wnioskodawcy )

-- 15 вересня для учнів початкових, середніх, середніх та післясередніх шкіл 15 жовтня інших шкіл (наприклад, вечірніх та заочних шкіл, починаючи з 1 жовтня)      підпис заявника

- 15 лютого для учнів шкіл, де з 1 лютого розпочинаються дидактичні та виховні заходи

\*\* dotyczy wniosków złożonych po :

- 15 września w przypadku uczniów szkół podstawowych, gimnazjalnych, licealnych, policealnych

- 15 października innych szkół ( np. szkół wieczorowych i zaocznych rozpoczynających naukę od 1 października b. r.)

- 15 lutego w przypadku uczniów i słuchaczy szkół, w których zajęcia dydaktyczno-wychowawcze rozpoczynają się w 1. dniu lutego

### Джерела доходу для вищезазначених членів домогосподарства **Źródła**

### dochodu wyżej wymienionych członków gospodarstwa domowego

Lp.	Rodzaj dochodu вид доходу	Kwota (Netto)
1.	wynagrodzenie za pracę (umowa o pracę, zlecenie, o dzieło, roboty publiczne, prace interwencyjne, praca dorywcza)* К <sub>ін</sub>	нагорода за роботу (трудоий договір, наказне завдання, громадські роботи, гервенційні роботи, випадкові роботи) *
2.	dochody z działalności gospodarczej      дохід від бізнесу	
3.	dochody z gospodarstwa rolnego      прибуток господарства	
4.	emerytury, renty inwalidzkie i rodzinne      пенсії, пенсії по інвалідності та сімейні пенсії	
5.	świadczenie uzupełniające dla osób niepełnosprawnych      додаткова допомога для інвалідів	
6.	świadczenia z Urzędu Pracy (zasiłki dla bezrobotnych, dodatek szkoleniowy, stypendium, staż, dodatek szkoleniowy świadczenie przedemerytalne, pomostowe)*	допомоги з Бюро праці (допомога по безробіттю, доп навчання, стипендія, стажування, надбавка за навчання передпенсійні та проміжні виплати) *
7.	okresowe zasiłki z pomocy społecznej      періодична соціальна допомога	

8.	stałe zasiłki z pomocy społecznej	постійні виплати соціальної допомоги	
9.	rodzinne zasiłki z dodatkami	сімейні надбавки з надбавками	
10.	świadczenie rodzicielskie	батьківська допомога	
11.	zasiłki pielęgnacyjne	надбавки по догляду	
12.	świadczenie opiekuńcze (świadczenie pielęgnacyjne/ specjalny zasiłek opiekuńczy/ zasiłek dla opiekuna)*	допомога по догляду	допомога по догляду / спец допомога на догляд) *
	(доп.Допомога на догляд / Доп		
13.	alimenty, fundusz alimentacyjny*	аліменти, аліментний фонд*	
14.	dodatek mieszkaniowy, dodatek energetyczny*	допомога на житло, надбавка на електроенергію *	
15.	dochód jednorazowy z ostatnich 12 miesięcy	дохід за останні 12 місяців	
	.....одноразовий		
16.	stypendia określone w przepisach o szkolnictwie wyższym	стипендії, визначені положенням про вищу освіту	
17.	praktyki zawodowe	учнівство	
18.	inne wartości materialne i dochody nie wykazane wyżej***	матеріальні цінності та доходи, не вказані в	
		***	
	<b>Razem</b>	Всього	

чиста сума

\*\*\* z tytułu rodziny zastępczej, staż, świadczenie integracyjne CIS, dodatek solidarnościowy, dodatek uzupełniający, zasiłki pieniężne z zabezpieczenia społecznego, jednorazowy dochód należy zgodnie z art.8 ust.12 ustawy o pomocy społecznej, darowizny ... itp.

\*\*\* на прийомну сім'ю, стажування, пільга на інтеграцію в СНД, солідарну допомогу, доплату, грошову допомогу під заставу соціального, одноразовий дохід відповідно до статті 8 (12) Закону про соціальну допомогу, пожертвування ... тощо.

**Czy członkowie mojej rodziny zobligowani są do płacenia alimentów na rzecz osób spoza gospodarstwa domowego:**

Чи зобов'язані члени моєї сім'ї сплачувати аліменти людям, які не є домогосподарствами:

NIE  TAK .....

(ім'я і назвисько особи зобов'язанеї)

(prізвище та ім'я відповідальної особи)

miesięczna wysokość świadczonych alimentów ..... zł

щомісячна сума наданого технічного обслуговування

(czytelny podpis wnioskodawcy)

(розбірливий підпис заявника)

**Dochody netto wszystkich członków rodziny (suma miesięcznych przychodów z miesiąca poprzedzającego złożenie wniosku lub w przypadku utraty dochodu z miesiąca, w którym wniosek został złożony, bez względu na tytuł i źródło ich uzyskania jeżeli ustawa nie stanowi inaczej, pomniejszone o: miesięczne obciążenie podatkiem od osób fizycznych, składki na ubezpieczenie zdrowotne określone w przepisach o świadczeniach opieki zdrowotnej finansowane ze środków publicznych oraz ubezpieczenia społeczne określone w odrębnych przepisach, kwotę alimentów świadczonych na rzecz innych osób)** Чистий дохід усіх членів сім'ї (сума місячного доходу за місяць, що передує зверненню

або у разі втрати доходів за місяць, в якому подано заяву, незалежно від назви та джерела їх отримання, якщо законом не передбачено в іншому випадку за вирахуванням: щомісячного тягаря з податку з фізичних осіб, внесків на медичне страхування, зазначених у положеннях про медичні послуги, що фінансуються за рахунок державних коштів та соціального страхування, визначені окремими нормативними актами, розмір аліменти, надані іншим особам)

## WYPEŁNIA ORGAN PRYZNAJĄCY ŚWIADCZENIE

1. dochody osiągnięte w miesiącu ..... roku .....
2. ogółem rodzina uzyskała dochód ..... zł
3. dochód miesięczny rodziny w przeliczeniu na osobę wynosi ..... zł
4. liczba przesłanek trudnej sytuacji społecznej.....

.....  
podpis pracownika

## WAŻNE INFORMACJE:

1. Do wniosku należy dołączyć zaświadczenia i oświadczenie (załącznik nr 2) o wysokości osiągniętych dochodów netto uzyskanych przez poszczególnych członków wspólnego gospodarstwa domowego z miesiąca poprzedzającego złożenie wniosku lub w przypadku utraty dochodu z miesiąca, w którym wniosek został złożony.

Oświadczenie o korzystaniu ze świadczeń pieniężnych z pomocy społecznej, składa się pod rygorem odpowiedzialności karnej za składanie fałszywych zeznań. Składający oświadczenie jest zobowiązany do zawarcia w nim klauzuli następującej treści: „*Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia*”.

2. **Stypendium szkolne może być przyznane** wyłącznie na potrzeby edukacyjne uczniów, natomiast **nie może** zostać przeznaczone na wsparcie materialne rodzin znajdujących się w ciężkiej sytuacji materialnej, np.: zakup żywności i odzieży codziennego użytku, opłat za energię prąd, gaz, media, czynsz.

3. **Termin rozliczenia stypendium szkolnego przyznanego decyzją MOPS na okres, należy rozliczyć w nieprzekraczalnym terminie:**

a) od 1 września do 31 grudnia - 10 grudnia,

b) od 1 stycznia do 31 maja - 10 czerwca.

**Rozliczenia przyznanego świadczenia należy dokonać** w siedzibie Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Olsztynie, al. Piłsudskiego 61A, Centrum Informacji (drugie wejście do budynku), w dniach od poniedziałku do piątku w godzinach 7:30 – 15:00.

4. **Do rozliczenia stypendium** należy przedstawić: oryginały faktur, rachunków i innych dokumentów wystawionych na wnioskodawcę, zaświadczenia ze szkoły potwierdzające udział ucznia i wysokość opłat związanych z wyjściem do filharmonii, teatru, kina, basenu, wycieczek szkolnych, poświadczone przez szkołę oświadczenia zakupu podręczników na kiermaszach szkolnych, zaświadczenia potwierdzające koszt i udział ucznia w zajęciach pozaszkolnych i pozaszkolnych, 5.

**Wzór wniosku o stypendium szkolne** oraz regulamin udzielania pomocy materialnej o charakterze socjalnym dla uczniów zamieszkałych na terenie Miasta Olsztyna dostępny jest na stronie internetowej Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Olsztynie [mops.olsztyn.e-bip.pl](http://mops.olsztyn.e-bip.pl)

6. W przypadku **złożenia wniosku po ustawowym terminie** konieczne jest: umotywowanie i udokumentowanie faktu braku możliwości złożenia wniosku w terminie, przedstawienie dochodów jak w pkt 1 oraz dochodów wymaganych w terminie ustawowym. 7. **Wnioskodawca jest zobowiązany do niezwłocznego powiadomienia organu, który przyznał świadczenie o ustaniu przyczyn, które stanowiły podstawę jego przyznania.**

Należności z tytułu nienależnie pobranego stypendium podlegają ściągnięciu w trybie przepisów o postępowaniu egzekucyjnym w administracji.

## Informacja dotycząca przetwarzania danych osobowych

1. Administrator Danych Osobowych

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w związku z wszczęciem postępowania w sprawie ustalenia prawa do pomocy materialnej dla uczniów o charakterze socjalnym, tj. stypendium szkolnego jest

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Olsztynie.

Może się Pani/Pan z nami kontaktować w następujący sposób:

- Listownie na adres Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Olsztynie, al. Marszałka Józefa Piłsudskiego 61A, 10-449 Olsztyn, ➤
- Telefonicznie: (89) 534-04-14

Poprzez e-mail: [biuro@mopsolsztyn.pl](mailto:biuro@mopsolsztyn.pl)

2. **Inspektor Ochrony Danych.**

Wyzaczyliśmy inspektora ochrony danych. Jest to osoba, z którą można się kontaktować we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych.

Z inspektorem ochrony danych można kontaktować się w następujący sposób:

- Listownie na adres: Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Olsztynie, al. Marsz. Józefa Piłsudskiego 61A, 10-449 Olsztyn ➤
- Telefonicznie: (89) 521-04-31

Poprzez e-mail: [iodo@mopsolsztyn.pl](mailto:iodo@mopsolsztyn.pl)

3. **Cel przetwarzania danych oraz podstawy prawne.**

Pani/Pana dane będą przetwarzane w celu przeprowadzenia postępowania w sprawie przyznania świadczenia w formie stypendium szkolnego i jego realizacji.

Podstawą prawną ich przetwarzania są następujące przepisy prawa:

- Ustawa z dnia 14 czerwca 1960 roku Kodeks postępowania administracyjnego (tekst jednolity Dz. U. z 2024 r. poz. 572 ze zm.);
- Ustawa z dnia 7 września 1991 roku o systemie oświaty (tekst jednolity Dz. U. z 2024 r. poz.750 ze zm.)

Pani/Pana dane będą również przetwarzane w celu archiwalnym zgodnie z ustawą o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach oraz wydanych na jej podstawie aktach wykonawczych.

4. **Okres przechowywania danych.**

Pani/Pana dane przetwarzane będą w celu, o którym mowa w pkt 3, przez okres 10 lat licząc od pierwszego dnia roku następującego po roku, w którym decyzja w sprawie świadczenia stała się ostateczna zgodnie z Jednolitym Rzecowym Wykazem Akt obowiązującym u Administratora Danych, zatwierdzonym przez Archiwum Państwowe.

5. **Komu przekazujemy dane?**

- a) Pana/Pani dane osobowe, co do zasady nie będą udostępniane innym podmiotom, z wyjątkiem sytuacji, w których Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Olsztynie będzie posiadał ku temu podstawę prawną.
- b) Odbiorcą Pani/Pana danych osobowych są również podmioty z którymi Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Olsztynie będzie zawierał umowy lub porozumienia w zakresie brakowania dokumentacji archiwalnej, a także wsparcia technicznego użytkowanych systemów informatycznych. Zakres przekazania danych tym odbiorcom ograniczony jest jednak wyłącznie do możliwości zapoznania się z tymi danymi w związku ze świadczeniem określonej usługi. Odbiorców tych obowiązuje klauzula zachowania poufności pozyskanych w takich okolicznościach wszelkich danych, w tym danych osobowych.

6. **Uprawnienia przysługujące Pani/Panu w związku z przetwarzaniem danych osobowych.**

W odniesieniu do danych przetwarzanych w związku z prowadzonym postępowaniem przysługują Pani/Panu następujące uprawnienia: ➤

- Prawo dostępu do swoich danych oraz otrzymania ich kopii;
  - Prawo do sprostowania (poprawiania) swoich danych;
  - Prawo do usunięcia danych osobowych, w sytuacji, gdy przetwarzanie danych nie następuje w celu wywiązania się z obowiązku wynikającego z przepisu prawa lub w ramach sprawowania władzy publicznej;
  - Prawo do ograniczenia przetwarzania danych, przy czym przepisy odrębne mogą wyłączyć możliwość skorzystania z tego prawa, ➤
- Prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

***Abby skorzystać z powyższych praw, należy się skontaktować z nami lub naszym inspektorem ochrony danych.***

7. **Obowiązek podania danych.**

- Podanie danych osobowych w celu, o którym mowa w pkt 3 jest obowiązkiem na podstawie przepisów ustawy z dnia 14 czerwca 1960 roku Kodeks postępowania administracyjnego (tekst jednolity Dz. U. z 2018 r. poz. 2096 ze zm.) oraz ustawy z dnia 7 września 1991 roku o systemie oświaty (tekst jednolity Dz. U. z 2018 r. poz. 1457 ze zm.), a konsekwencją ich niepodania jest brak możliwości przeprowadzenia postępowania w sprawie, o którą Pan/Pani wnioskujecie.

.....  
miejscość i data

.....  
podpis